



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункты 118 и 89 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Всеобщее и полное разоружение

На пути к договору о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/63/L.39

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем заявление (A/C.5/63/10) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/63/L.39 о договоре о торговле оружием: установление общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. Заявление было представлено в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В процессе рассмотрения заявления Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и дали разъяснения.

2. В пунктах 3, 4, 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции, в частности, предусматривается создание рабочей группы открытого состава для содействия дальнейшему рассмотрению вопроса об осуществлении рекомендации, содержащейся в пункте 27 доклада Генерального секретаря (см. A/63/334), на поэтапной основе открытым и транспарентным образом всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, а также оказание помощи этой рабочей группе.

3. Мероприятия по выполнению проекта резолюции описаны в пунктах 4–7 заявления. Комитет отмечает, что Управление по вопросам разоружения предоставит необходимое основное обслуживание группе открытого состава, ко-



торая проведет три сессии в 2009 году в Нью-Йорке и четыре сессии в 2010–2011 годах в местах, которые будут определены на организационной сессии, которая должна состояться до 27 февраля 2009 года. Генеральный секретарь в пункте 6 своего заявления отмечает, что если указанные мероприятия будут проводиться за пределами Нью-Йорка, то это было бы исключением из пункта 4 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, в котором подтвержден общий принцип, предусматривающий, что при составлении расписания конференций и заседаний органы Организации Объединенных Наций должны планировать проведение заседаний в своих соответствующих штаб-квартирах. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что после консультаций было достигнуто понимание, что существует неофициальная договоренность о проведении основных сессий в 2010–2011 годах в Нью-Йорке.

4. В пункте 8 своего заявления Генеральный секретарь говорит об изменениях, которые необходимо внести в описательную часть раздела 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Соответствующие мероприятия, связанные с третьей-шестой сессиями рабочей группы открытого состава, будут отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (пункт 9).

5. В пунктах 10–13 содержится информация о смете дополнительных потребностей. Общие дополнительные потребности, связанные с осуществлением программы работы в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, составляют 1 225 000 долл. США, включая 1 181 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 44 000 долл. США для покрытия соответствующих расходов на общее вспомогательное обслуживание по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». В ответ на запрос Комитета ему представили следующую разбивку общих потребностей по разделам бюджета и по сессиям рабочей группы открытого состава:

(В долл. США)

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Организационная сессия</i>	<i>Первая сессия</i>	<i>Вторая сессия</i>	<i>Всего</i>
Раздел 2: Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление				
1. Обслуживание заседаний	23 700	121 100	121 100	265 900
2. Документация	19 000	513 000	383 100	915 100
Итого	42 700	634 100	504 200	1 181 000
Раздел 28D: Управление централизованного вспомогательного обслуживания				
Техническое и другое вспомогательное обслуживание	4 000	20 000	20 000	44 000
Всего	46 700	654 100	524 200	1 225 000

6. Генеральный секретарь отмечает, что, хотя будут предприняты все необходимые усилия для удовлетворения потребностей в конференционном обслуживании и вспомогательном обслуживании в двухгодичный период 2008–2009 годов за счет имеющихся возможностей по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», степень удовлетворения этих потребностей можно будет определить только с учетом сводного заявления по резервному фонду, отражающего потребности в дополнительном обслуживании и основанного на всех заявлениях о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы на двухгодичный период 2008–2009 годов.

7. **Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции A/C.1/63/L.39 понадобятся дополнительные ресурсы в объеме до 1 225 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по следующим разделам: по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (1 181 000 долл. США) и по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (44 000 долл. США). Любые дополнительные ассигнования на 2008–2009 год будут рассматриваться Ассамблеей в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.**